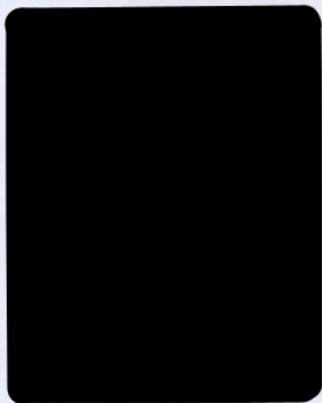


## CURRICULUM VITAE



## INFORMAZIONI PERSONALI

Nome	VOLHA ULASAVA
Telefono	[REDACTED]
Codice Fiscale	[REDACTED]
E-mail	[REDACTED]
Nazionalità	[REDACTED]
Residenza	[REDACTED]

## ESPERIENZA LAVORATIVA

- 1
- Date (da - a) da Ottobre 2023 a Giugno 2024
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro Scuola dell'infanzia e asilo nido S.G.B. Cottolengo, via Scansanese, 61, 58100 Grosseto (GR)
  - Tipo di azienda o settore Settore educativo e scolastico
  - Tipo di impiego **Insegnante di lingua Inglese**
  - Principali mansioni e responsabilità
    - insegnamento di lingua Inglese presso la scuola dell'infanzia
- 2
- Date (da - a) da Febbraio 2024 a Maggio 2024
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto Comprensivo Grosseto 6, via Garigliano 16, 58100 Grosseto (GR)
  - Tipo di azienda o settore Settore educativo e scolastico
  - Tipo di impiego **Insegnante di lingua Inglese del Progetto "CAMBRIDGE"**
  - Principali mansioni e responsabilità
    - insegnamento di lingua Inglese nelle classi 3, 4 e 5 della scuola Primaria relativo al progetto "CAMBRIDGE"
- Date (da - a) da Ottobre 2017
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro Onlus Soliedarità e Crescità Soc. Cooperativa Sociale A R.L., Via Alfieri Vittori 12, 58100 Grosseto (GR)
  - Tipo di azienda o settore Settore sociale



- Tipo di impiego **Insegnante volontario**
  - Principali mansioni e responsabilità
    - insegnamento di lingua italiana a richiedenti asilo
- 
- Date (da - a) dal 1 – Dicembre – 2014 al 10 – Settembre - 2015
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro Jumeirah Grand Hotel Via Veneto, Roma, Italia
  - Tipo di azienda o settore Settore alberghiero
  - Tipo di impiego **Front Office Agent, Portiere Notturmo**
  - Principali mansioni e responsabilità
    - procedure check-in e check-out; controllo crediti, tariffe, discrepancy; gestione prenotazioni e fatture; night audit
    - traduzione testi Sales&Marketing
- 
- ESPERIENZA LAVORATIVA**
- Date (da - a) dal 25 – Marzo – 2013 al 1 – Dicembre - 2014
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro Jumeirah Grand Hotel Via Veneto, Roma, Italia
  - Tipo di azienda o settore Settore alberghiero
  - Tipo di impiego **Lifestyle Agent**
  - Principali mansioni e responsabilità
    - conciergery; addetta "Welcoming" al ristorante Magnolia e all'AQVA City SPA, Jumeirah Grand Hotel Via Veneto
    - traduzione testi Sales&Marketing
    - interprete durante Site Inspections Sales&Marketing
- 
- Date (da - a) dal 23 – Gennaio – 2013 al 25 – Marzo - 2013
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro La Società LANGUAGE POINT INTERNATIONAL SRL, Roma, Italia
  - Tipo di azienda o settore Settore educativo e scolastico
  - Tipo di impiego **Insegnante di inglese**
  - Principali mansioni e responsabilità
    - insegnamento della lingua inglese nelle scuole elementari e medie dello stato;
    - preparazione per gli esami della certificazione Trinity e Cambridge
- 
- Date (da - a) dal 01 – Marzo – 2011 al 01 – Agosto - 2012
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro ERICPOL BREST Ltd., Brest, Bielorussia
  - Tipo di azienda o settore Settore telecomunicazioni
  - Tipo di impiego **Technical writer**
  - Principali mansioni e responsabilità
    - controllo linguistico di documenti tecnici redatti in lingua inglese (Ericsson project)
    - verifica dell'esatta corrispondenza di documenti tecnici agli standard Ericsson Customer Product Information (CPI);
    - creazione di technical documentation libraries per rilascio software (Ericsson project);
    - partecipazione alle attività del Technical Expert Group in qualità di technical writer (Ericsson project);
    - insegnamento di scrittura tecnica e CPI release methods



- Date (da - a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

Dal 01 - Aprile - 2010 al 01 - Marzo - 2011

ERICPOL BREST Ltd., Brest, Bielorussia

Settore telecomunicazioni

#### Insegnante di inglese

- insegnamento della lingua inglese a ingegneri IT;
- organizzazione eventi linguistici in lingua inglese
- valutazione del livello di padronanza della lingua Inglese di dipendenti dell'azienda

### Educazione

- 3
- Date (da - a)
  - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
  - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
  - Qualifica conseguita
  - Livello nella classificazione nazionale

dal 01 - Settembre - 2005 al 12 - Giugno - 2010

Dott. in Filologia Inglese e Tedesca e Dott. in Pedagogia presso l'Università Pedagogica A. S. Pushkin di Brest, Bielorussia

Studio della lingua Inglese, Tedesca, Italiana scritta e orale;  
Studio delle materie pedagogiche;

#### Insegnante di Lingua Inglese e Tedesca

laureata con lode

### CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

#### MADRELINGUA

RUSSA

#### ALTRA LINGUA

#### INGLESE / TEDESCO / ITALIANO

- 4
- Capacità di lettura
  - Capacità di scrittura
  - Capacità di espressione orale

C2 Eccellente/buono/eccellente

C2 Eccellente/buono/eccellente

C2 Eccellente/buono/eccellente

### CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI

E' per me naturale e molto stimolante lavorare in gruppo e in ambiente multiculturale, avendo svolto il mio lavoro di technical writer anche presso la sede olandese (Gilze En Rijen) di Ericsson e le sedi polacche (Cracovia e Lodz) di Ericpol Telecom. Ho svolto corsi di aggiornamento presso la sede centrale di Ericsson a Kista, Svezia.  
Inoltre ho prestato le mie conoscenze linguistiche, quale interprete e organizzatrice di eventi, in occasione di numerose manifestazioni sportive tenutesi in Bielorussia. Nello specifico:

Agosto 2009

Torneo Internazionale Pallamano 'Brest Cup'  
Organizzatore, Interprete -Volontario

Responsabilità:

- team organizzatore eventi;
- interprete (Inglese, Russo).

Aprile 2009

Qualificazioni Campionato Europeo Juniores Pallamano in Brest  
Interprete -Volontario



Responsabilità: - interprete (Italiano, Inglese, Russo);  
- team organizzatore eventi

Novembre 2008 Qualificazione Campionato Mondiale Pallamano Belarus-Israel

Responsabilità: Interprete -Volontario  
- team organizzatore eventi;  
- interprete (Inglese, Russo)

**PUBBLICAZIONI**

'Baseball Terminology' (2009) e 'Football Slang and Terminology' (2008), conferenza  
'Current Issues of German Philology and teaching Methods', Brest, Bielorussia

**CAPACITÀ E COMPETENZE  
ORGANIZZATIVE**

Durante la carriera universitaria ho ricoperto la carica di Capo del Consiglio  
Studentesco della Facoltà di Lingue Straniere.

Autorizzo il trattamento dei dati personali ai sensi del dl. Lgs. 196/2003 e delle sue successive eventuali  
modifiche

GROSSETO

05/12/2024

